

SPLIT-TYPE AIR CONDITIONERS

INDOOR UNIT

MSZ-EF18VGW	MSZ-EF22VGW	MSZ-EF25VGW	MSZ-EF35VGW	MSZ-EF42VGW	MSZ-EF50VGW
MSZ-EF18VGB	MSZ-EF22VGB	MSZ-EF25VGB	MSZ-EF35VGB	MSZ-EF42VGB	MSZ-EF50VGB
MSZ-EF18VGS	MSZ-EF22VGS	MSZ-EF25VGS	MSZ-EF35VGS	MSZ-EF42VGS	MSZ-EF50VGS



OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

NOTICE D'UTILISATION

BEDIENINGSINSTRUCTIES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

LIBRETTO D'ISTRUZIONI

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

BETJENINGSVEJLEDNING

BRUKSANVISNING

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

INSTRUKCJA OBSŁUGI

BRUKSANVISNING

KÄYTTÖOHJEET

NÁVOD K OBSLUZE

NÁVOD NA OBSLUHU

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

NAVODILA ZA UPORABO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

KASUTUSJUHEND

LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

UPUTE ZA UPORABU

UPUTSTVA ZA RUKOVANJE

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Български

Polski

Norsk

Suomi

Čeština

Slovenčina

Magyar

Slovenščina

Română

Eesti

Latviski





Lietuviškai

Hrvatski

Srpski



MJERE OPREZA

Značenje simbola prikazanih na unutarnjoj jedinici i/ili vanjskoj jedinici









	UPOZORENJE (Opasnost od požara)	Ovaj uređaj koristi se zapaljivim rashladnim sredstvom. Ako rashladno sredstvo iscuri i dođe u dodir s vatrom ili dijelom za grijanje, stvorit će štetni plin i postoji opasnost od požara.
		Pažljivo pročitajte UPUTE ZA UPORABU prije rada.
		Servisno osoblje mora obavezno pročitati UPUTE ZA UPORABU i PRIRUČNIK ZA POSTAVLJANJE prije rada.
		Dotadne informacije dostupne su u UPUTAMA ZA UPORABU, PRIRUČNIKU ZA POSTAVLJANJE i slično.



- S obzirom na to da se u proizvodu nalaze rotirajući dijelovi i dijelovi koji mogu prouzročiti strujni udar, obavezno pročitajte ove "Mjere opreza" prije same uporabe.
- S obzirom na to da su mjere opreza ovdje prikazane važne za sigurnost, svakako ih morate uzeti u obzir.
- Nakon što pročitate ovaj priručnik, čuvajte ga zajedno s priručnikom za postavljanje na praktičnom mjestu radi jednostavnog savjetovanja.








Oznake i njihova značenja

-  **UPOZORENJE:** Vrlo je vjerojatno da bi nepravilno rukovanje moglo prouzročiti ozbiljnu opasnost, kao što su smrt, teške ozljede itd.
-  **OPREZ:** Ovisno o okolnostima, nepravilno rukovanje može prouzročiti ozbiljnu opasnost.






Značenja simbola korištenih u ovom priručniku

-  : Nikako nemojte.
-  : Obavezno slijedite upute.
-  : Nikad ne umećite prst ili štap i sl.
-  : Nikad nemojte stati na unutarnju/vanjsku jedinicu i nemojte ništa na njih stavljati.
-  : Opasnost od strujnog udara. Budite oprezni.
-  : Obavezno isključite utikač napajanja iz utičnice.
-  : Obavezno isključite napajanje.
-  : Opasnost od požara.

 UPOZORENJE	
	<p>Nemojte spajati kabel napajanja na međutočku, koristiti se produžnim kablom ili spajati više uređaja na jednu utičnicu izmjenične struje.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može prouzročiti pregrijavanje, požar ili strujni udar.
	<p>Pobrinite se da utikač napajanja nije prljav i u utičnicu ga utaknite čvrsto.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prljavi utikač može prouzročiti požar ili strujni udar.
	<p>Nemojte skupljati, povlačiti, oštetiti ili izmijeniti kabel napajanja te ga nemojte grijati ili stavljati teške predmete na njega.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može prouzročiti požar ili strujni udar.
	<p>Nemojte postavljati prekidač u položaj ISKLJUČENO/UKLJUČENO ili isključivati/uključivati utikač napajanja tijekom rada.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može stvoriti iskre koje mogu prouzročiti požar. • Nakon što se unutarnja jedinica ISKLJUČI daljinskim upravljačem, pobrinite se da ISKLJUČITE prekidač ili isključite utikač napajanja.
	<p>Nemojte izravno izlagati tijelo rashlađenom zraku tijekom duljeg razdoblja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To bi moglo biti pogubno za vaše zdravlje.
	<p>Korisnik ne bi smio postavljati, premještati, rastavljati, izmjenjivati ili popravljati uređaj.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Klimatizacijski uređaj kojim se nepropisno rukuje može prouzročiti požar, strujni udar, ozljedu ili istjecanje vode itd. Obratite se svojem dobavljaču. • Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegov servisni zastupnik kako bi se izbjegla opasnost.
	<p>Pri postavljanju, premještanju ili servisiranju uređaja pobrinite se da u sklop rashladnog sredstva ne uđe niti jedna tvar osim određenog rashladnog sredstva (R32/R410A).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prisutnost bilo kakve strane tvari, kao što je zrak, može prouzročiti abnormalni porast tlaka te može dovesti do eksplozije ili ozljede. • Uporaba bilo kojeg rashladnog sredstva koje nije predviđeno za ovaj sustav prouzročit će mehanički kvar, neispravnost sustava ili kvar uređaja. U posebno teškim slučajevima, to bi moglo dovesti do ozbiljnih poteškoća sigurnosti proizvoda.
	<p>Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) s umanjanim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, odnosno s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost dobile upute o uporabi uređaja.</p> <p>Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.</p>

 	<p>Nemojte umetati prst, štap niti druge predmete u ulaz ili izlaz za zrak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To može prouzročiti ozljedu jer se tijekom rada ventilator u unutrašnjosti uređaja okreće pri velikim brzinama.
 	<p>U slučaju neuobičajenih pojava (kao što je miris paljevine) zaustavite klimatizacijski uređaj i izvucite utikač napajanja ili prekidač postavite u položaj ISKLJUČENO.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nastavak rada u uz prisustvo neuobičajenih pojava može prouzročiti kvar, požar ili strujni udar. U tom se slučaju obratite svojem dobavljaču.
 	<p>Kad klimatizacijski uređaj ne hladi ili ne grije, postoji mogućnost istjecanja rashladnog sredstva. Ako se utvrdi istjecanje rashladnog sredstva, zaustavite rad te dobro prozračite prostoriju i odmah se obratite svojem dobavljaču. Ako popravak obuhvaća ponovno punjenje uređaja rashladnim sredstvom, o pojedinostima upitajte servisnog tehničara.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rashladno sredstvo korišteno u klimatizacijskom uređaju nije štetno. Istjecanje sredstva nije uobičajeno. Međutim, ako rashladno sredstvo iscuri i dođe u dodir s vatrom ili dijelom za grijanje takvog grijača ventilatora, kerozinskog grijača ili štednjaka, stvorit će štetni plin i postoji opasnost od požara.
	<p>Nikad ne pokušavajte oprati unutrašnjost unutarnje jedinice. Ako unutrašnjost unutarnje jedinice bude potrebno očistiti, obratite se svojem dobavljaču.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Neodgovarajući deterdžent može prouzročiti oštećenje plastičnog materijala unutar uređaja što može dovesti do istjecanja vode. Ako deterdžent dođe u kontakt s električnim dijelovima ili motorom, doći će do kvara, dima ili požara. • Uređaj se pohranjuje u prostoriji bez izvora zapaljenja koji neprekidno rade (na primjer: otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili uključena električna grijalica). • Imajte na umu da rashladna sredstva možda nemaju miris. • Nemojte se koristiti sredstvima za ubrzavanje postupka odmrzavanja ili čišćenja uređaja osim onih koje preporučuje proizvođač. • Nemojte bušiti ili paliti.
	<p>Unutarnja jedinica mora biti postavljena u prostorijama koje premašuju navedenu površinu poda. Obratite se svojem dobavljaču.</p>
	<p>Ovaj je uređaj namijenjen za stručnjake ili osposobljene korisnike u trgovinama, u lakoj industriji i na poljoprivrednim gospodarstvima ili za laike u komercijalne svrhe.</p>

MJERE OPREZA

 OPREZ	
	<p>Nemojte dodirivati ulaz zraka ili aluminijske rešetke unutarnje/vanjske jedinice.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti ozljedu.
	<p>Nemojte se koristiti insekticidima ili zapaljivim raspršivačima na uređaju.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti požar ili izobličenje uređaja.
	<p>Nemojte izlagati kućne ljubimce ili sobne biljke izravnom strujanju zraka.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti ozljedu kućnih ljubimaca ili oštećenje biljaka.
	<p>Nemojte postavljati druge električne uređaje ili namještaj ispod unutarnje/vanjske jedinice.</p> <ul style="list-style-type: none"> Voda može kapati s uređaja, što može prouzročiti oštećenje ili kvar.
	<p>Nemojte ostavljati uređaj na oštećenom stalku za postavljanje.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uređaj može pasti i prouzročiti ozljedu.
	<p>Nemojte stati na nestabilnu klupu kako biste upravljali uređajem ili ga čistili.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti ozljedu ako padnete.
	<p>Nemojte povlačiti kabel napajanja.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti otkidanje dijela jezgre žice, što može dovesti do pregrijavanja ili požara.
	<p>Nemojte puniti ili rastavljati baterije i ne bacajte ih u vatru.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti istjecanje iz baterija ili prouzročiti požar ili eksploziju.
	<p>Uređaj ne smije raditi više od 4 sata pri visokoj vlažnosti (80 % RH ili više) i/ili dok su prozori ili vanjska vrata otvorena.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti kondenzaciju vode u klimatizacijskom uređaju koja može kapati, močeci ili oštećujući namještaj. Kondenzacija vode u klimatizacijskom uređaju može pridonijeti razvoju gljivica, kao što je plijesan.
	<p>Nemojte se koristiti uređajem za posebne namjene, kao što je spremanje hrane, uzgoj životinja, uzgoj biljaka ili očuvanje preciznih uređaja ili umjetničkih predmeta.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti pogoršanje kvalitete ili naštetiti životinjama i biljkama.
	<p>Nemojte izlagati uređaje s izgaranjem izravnom strujanju zraka.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti nepotpuno izgaranje.
	<p>Nikada nemojte stavljati baterije u usta ni zbog kojeg razloga kako biste izbjegli slučajno gutanje.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gutanje baterija može prouzročiti gušenje i/ili trovanje.
	<p>Prije čišćenja uređaja ISKLJUČITE ga i isključite utikač napajanja ili prekidač postavite u položaj ISKLJUČENO.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti ozljedu jer se tijekom rada ventilator u unutrašnjosti uređaja okreće pri velikim brzinama.
	<p>Kad se uređajem ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, isključite utikač napajanja ili prekidač postavite u položaj ISKLJUČENO.</p> <ul style="list-style-type: none"> Na uređaju se može nakupiti prljavština, što može prouzročiti pregrijavanje ili požar.
	<p>Zamijenite sve baterije daljinskog upravljača novima iste vrste.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uporaba stare baterije s novima može prouzročiti pregrijavanje, istjecanje ili eksploziju.
	<p>Ako tekućina iz baterija dođe u kontakt s kožom ili odjećom, temeljito je isperite čistom vodom.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ako tekućina iz baterija dođe u kontakt s očima, temeljito ih isperite čistom vodom i odmah zatražite liječničku pomoć.
	<p>Pobrinite se da je prostor dobro prozračen kada uređaj radi zajedno s uređajem s izgaranjem.</p> <ul style="list-style-type: none"> Neodgovarajuća prozračenost može prouzročiti nedostatak kisika.
	<p>Postavite prekidač u položaj ISKLJUČENO kada čujete grmljavinu ili postoji mogućnost udara munje.</p> <ul style="list-style-type: none"> Uređaj se može oštetiti ako dođe do udara munje.
	<p>Nakon što se uređaj bude upotrebljavao nekoliko sezona, osim uobičajenog čišćenja, izvršite i pregled i održavanje.</p> <ul style="list-style-type: none"> Prljavština ili prašina u uređaju mogu stvoriti neugodan miris, pridonijeti razvoju gljivica, kao što je plijesan, ili začepiti odvod te prouzročiti istjecanje vode iz unutarnje jedinice. Obratite se svojem dobavljaču radi pregleda i održavanja za koje je potrebno specijalizirano znanje i vještine.
	<p>Ne upravljajte prekidačima mokrim rukama.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti strujni udar.
	<p>Nemojte čistiti klimatizacijski uređaj vodom niti na njega postavljati predmete koji sadržavaju vodu, kao što je vaza za cvijeće.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti požar ili strujni udar.
	<p>Nemojte stati na vanjsku jedinicu ili na nju postavljati predmete.</p> <ul style="list-style-type: none"> To može prouzročiti ozljedu ako padnete vi ili predmet.





VAŽNO

Priljni filtri prouzrokuju kondenzaciju u klimatizacijskom uređaju što će pridonijeti razvoju gljivica, kao što je plijesan. Stoga se preporučuje čišćenje filtra zraka svaka 2 tjedna.

Prije početka rada pobrinite se da su vodoravna krilca u zatvorenom položaju. Ako se uređaj uključi dok su vodoravna krilca u otvorenom položaju, možda se neće vratiti u pravilan položaj.

Postavljanje

UPOZORENJE

	<p>Obratite se svojem dobavljaču radi postavljanja klimatizacijskog uređaja.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne bi ga trebao postavljati korisnik jer postavljanje zahtijeva specijalizirano znanje i vještine. Nepropisno postavljen klimatizacijski uređaj može prouzročiti istjecanje vode, požar ili strujni udar.
	<p>Omogućite namjensko napajanje za klimatizacijski uređaj.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nenamjensko napajanje može prouzročiti pregrijavanje ili požar.
	<p>Nemojte postavljati uređaj na mjesto gdje može doći do curenja zapaljivog plina.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ako plin iscuri ili se nakupi oko vanjske jedinice, to može prouzročiti eksploziju.
	<p>Ispravno uzemljite uređaj.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nemojte žicu uzemljenja spajati na plinsku cijev, cijev za vodu, gromobran ili telefonsku žicu za uzemljenje. Nepropisno uzemljenje može prouzročiti strujni udar.
 OPREZ	
	<p>Ugradite prekidač za uzemljenje ovisno o mjestu postavljanja klimatizacijskog uređaja (kao što su vrlo vlažna područja).</p> <ul style="list-style-type: none"> Ako se ne postavi prekidač uzemljenja, može doći do strujnog udara.
	<p>Pobrinite se da se odvodna voda pravilno prazni.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ako protok odvoda nije odgovarajući, voda može kapati iz unutarnje/vanjske jedinice, močeci i oštećujući namještaj.

U slučaju neuobičajenog stanja

Odmah zaustavite klimatizacijski uređaj i obratite se svojem dobavljaču.

ODLAGANJE



Fig. 1

Kako biste odložili ovaj proizvod, obratite se svojem dobavljaču.

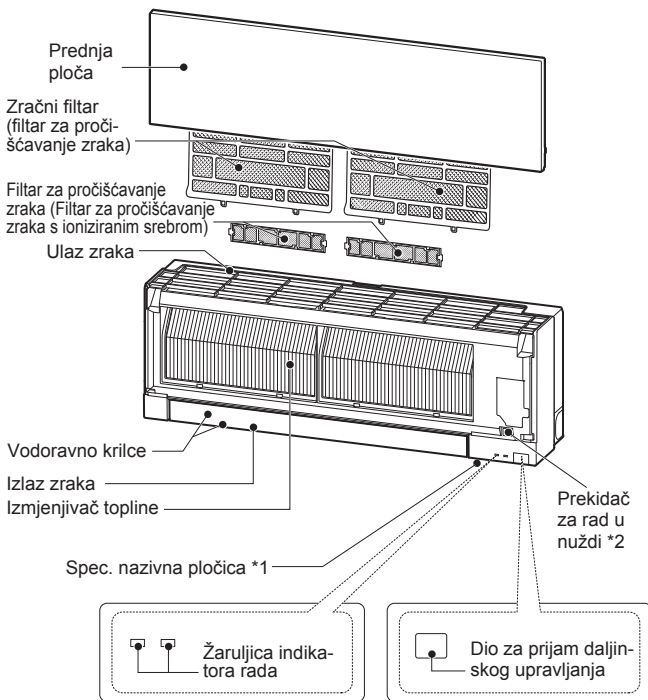
Napomena:

Ova oznaka simbola odnosi se samo na zemlje EU-a. Ova oznaka simbola u skladu s Direktivom 2012/19/EU, članak 14. Informacije za korisnike i Prilogom IX., i/ili Direktivom 2006/66/EZ, članak 20. Informacije za krajnje korisnike i Prilogom II.

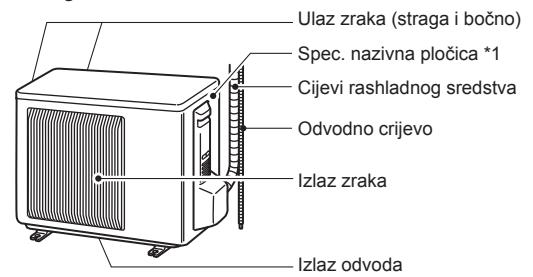
Vaš proizvod MITSUBISHI ELECTRIC osmišljen je i proizveden s pomoću materijala i komponenti visoke kvalitete koji se mogu reciklirati i/ili oporabiti. Ovaj simbol znači da se električna i elektronička oprema, baterije i akumulatori na kraju svojeg vijeka trajanja trebaju odlagati odvojeno od kućanskog otpada. Ako je kemijski simbol ispisan ispod simbola (Fig. 1), taj kemijski simbol znači da baterija ili akumulator sadržava teški metal u određenoj koncentraciji. To će biti naznačeno na sljedeći način:
Hg: živa (0,0005 %), Cd: kadmij (0,002 %), Pb: olovo (0,004 %)
U Europskoj uniji postoje zasebni sustavi za prikupljanje korištenih električnih i elektroničkih proizvoda, baterija i akumulatora. Zbrinite ovu opremu, baterije i akumulatorne pravilno u lokalnom centru za prikupljanje/recikliranje otpada.
Pomognite nam u očuvanju okoliša u kojem živimo!

NAZIV SVAKOG DIJELA

Unutarnja jedinica



Vanjska jedinica



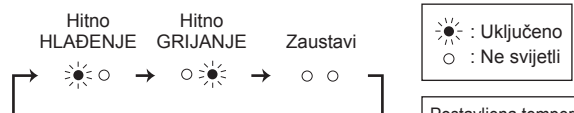
Vanjske jedinice mogu se razlikovati izgledom.

*1 Godina i mjesec proizvodnje naznačeni su na spec. nazivnoj pločici.

*2 Kad se daljinski upravljač ne može upotrijebiti...

Rad u nuždi može se aktivirati pritiskom prekidača za rad u nuždi (E.O. SW) na unutarnjoj jedinici.

Nakon svakog pritiska prekidača E.O. SW, rad se mijenja sljedećim redoslijedom:

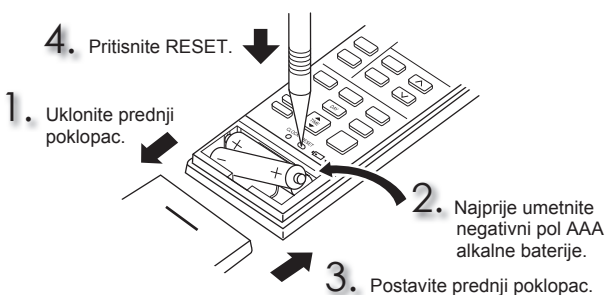


Postavljena temperatura: 24 °C
Brzina ventilatora: Medium
Vodoravno krilce: Auto

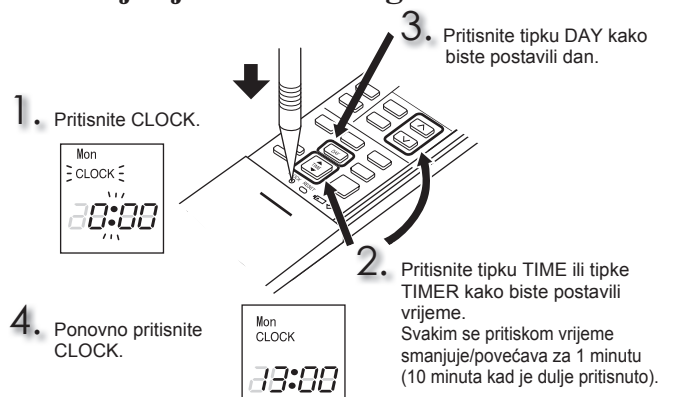
PRIPREMA PRIJE RADA

Prije rada: utaknite utikač napajanja u utičnicu i/ili uključite prekidač.

Postavljanje baterija daljinskog upravljača

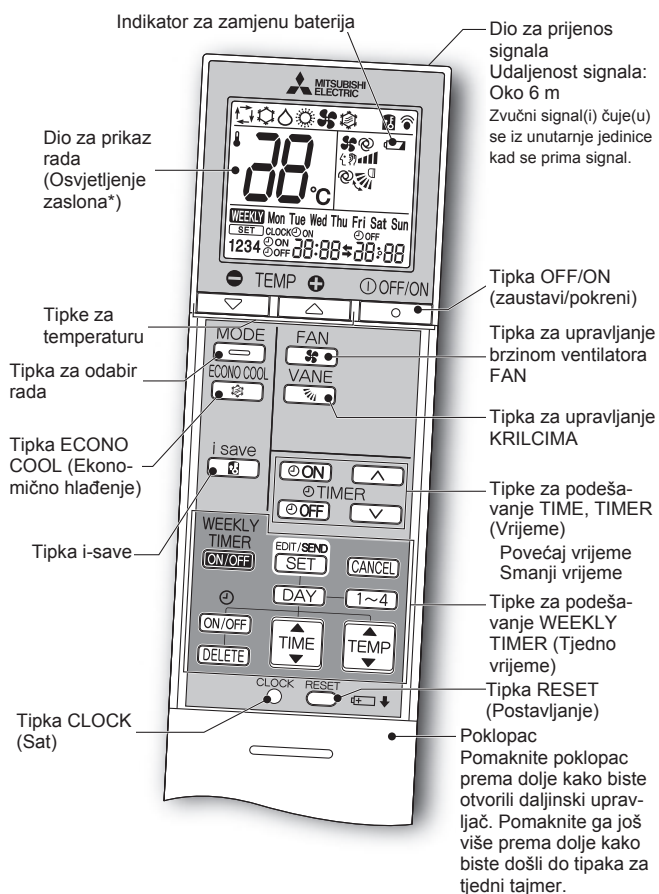


Postavljanje trenutnog vremena



PRIPREMA PRIJE RADA

Daljinski upravljač



* Osvjetljenje zaslona uključuje se pri uporabi daljinskog upravljača. Osvjetljenje zaslona isključuje se ako se daljinski upravljač ne upotrebljava neko vrijeme.

Koristite se samo daljinskim upravljačem isporučenim s uređajem. Nemojte se koristiti drugim daljinskim upravljačima. Ako je 2 ili više unutarnjih jedinica postavljeno u blizini jedna druge, unutarnja jedinica kojom se nije namjeravalo upravljati može reagirati na daljinski upravljač.

Tipke za namještanje TIME, TIMER (Vrijeme, tajmer) — Povećaj vrijeme Smanji vrijeme

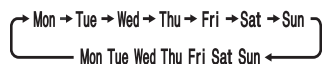
[ON] (tajmer ON): uređaj se UKLJUČUJE u postavljeno vrijeme.
[OFF] (tajmer OFF): uređaj se ISKLJUČUJE u postavljeno vrijeme.

Pritisnite **[↑]** (povećanje) i **[↓]** (smanjenje) kako biste postavili vrijeme tajmera.

Tipke za podešavanje WEEKLY TIMER (Tjedno vrijeme) —

Pritisnite **[EDIT/SEND SET]** kako biste otvorili način postavljanja tjednog tajmera.

Pritisnite **[DAY]** i **[1~4]** kako biste odabrali dana i broja postavke.



Pritisnite **[ON/OFF]**, **[TIME]** i **[TEMP]** kako biste postavili ON/OFF, vrijeme i temperaturu.

Pritisnite **[EDIT/SEND SET]** kako biste dovršili i prenijeli postavku tjednog tajmera.

Pritisnite **[WEEKLY TIMER ON/OFF]** kako biste UKLJUČILI tjedni tajmer. (**[WEEKLY]** zasvijetli.)

Ponovno pritisnite **[WEEKLY TIMER ON/OFF]** kako biste ISKLJUČILI tjedni tajmer. (**[WEEKLY]** se isključuje.)

[OFF/ON]
Tipka OFF/ON (zaustavi/pokreni)

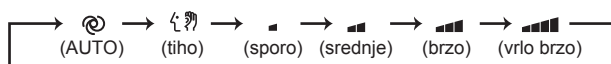
MODE
Tipka za odabir rada



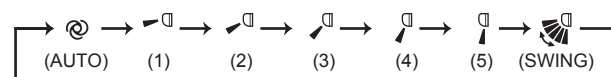
[+]
Tipke za temperaturu

[-]
Svakim se pritiskom temperatura povećava ili smanjuje za 1 °C.

FAN
Tipka za upravljanje brzinom ventilatora FAN

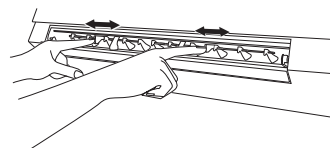


VANE
Tipka za upravljanje smjerom zraka gore-dolje



Smjer strujanja zraka lijevo-desno

Pomaknite okomito krilce ručno prije početka rada.



i save
Tipka i-save

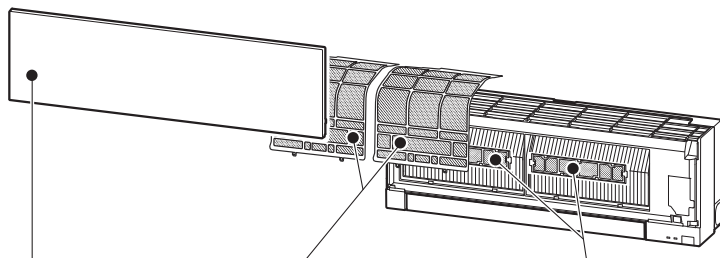
Pojednostavljena funkcija za poništavanje omogućuje vam vraćanje željene (unaprijed postavljene) postavke jednim pritiskom tipke **[i save]**. Ponovno pritisnite tipku i u tren se možete vratiti na prethodnu postavku.

ECONO COOL
Tipka ECONO COOL (Ekonomično hlađenje)

Postavljenu temperaturu i smjer strujanja zraka automatski mijenja mikroprocesor.

Upute:

- Prije čišćenja isključite napajanje ili isključite prekidač.
- Pripazite da rukama ne dodirujete metalne dijelove.
- Ne upotrebljavajte benzin, razrjeđivač, prah za poliranje ili insekticid.
- Koristite se samo razrijeđenim blagim deterdžentima.
- Nemojte se koristiti četkom za pranje, grubom spužvicom ili nečim sličnim.
- Nemojte namakati ili ispirati vodoravno krilce.
- Ne upotrebljavajte vodu topliju od 50 °C.
- Nemojte izlagati dijelove izravnoj sunčevoj svjetlosti, toplini ili vatri kako bi se osušili.
- Ne primjenjujte prekomjernu silu na ventilatoru jer to može prouzročiti pukotine ili lomove.



Filtar zraka (filtar za pročišćavanje zraka)

- **Očistite svaka 2 tjedna**
- Usisavačem uklonite prljavštinu ili isperite vodom.
- Nakon pranja vodom dobro ga osušite u hladu.

Filtar za pročišćavanje zraka (Filtar za pročišćavanje zraka s ioniziranim srebrom)

Svaka 3 mjeseca:

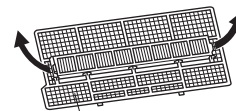
- Usisavačem uklonite prljavštinu.

Kada se prljavština ne može ukloniti usisavanjem:

- Namočite filtari i njegov okvir u mlakoj vodi prije nego što ih isperete.
- Nakon pranja ga dobro osušite u hladu. Postavite sve poklopce filtra zraka.

Svake godine:

- Zamijenite ga novim filtrom za pročišćavanje zraka radi postizanja najveće učinkovitosti.
- Broj dijelova **MAC-2370FT-E**



Povucite kako biste izvadili iz filtra zraka

Prednja ploča



1. Podignite prednju ploču dok se ne začuje "klik".
2. Čvrsto zatvorite prednju ploču i pritisnite točke označene strelicama.



3. Očistite prednju ploču, ne skidajući je s jedinice.
 - Obrišite mekom i suhom krpom. Posebna mekana i suha krpa se dobiva samo s MSZ-EF**VGB tipom uređaja.
 - Upotrijebite posebnu MEKU I SUHU KRPU koja je namijenjena za to. Broj dijelova **MAC-1001CL-E**
 - Ne namačite prednju ploču u vodu.

! Važno

- Površina unutarnje jedinice osjetljiva je na ogrebotine i zato nikada ne trljajte jedinicu niti je udarajte tvrdim predmetima. Također, kada postavljate ili skidate prednju ploču, rukujte pažljivo kako biste spriječili nastanak ogrebotina.
- Nemojte koristiti abrazivno sredstvo za čišćenje kako biste spriječili pojavu ogrebotina na površini unutarnje jedinice.
- Vrlo je lako ostaviti otiske na površini unutarnje jedinice. Kada se otisci primijete, lagano ih obrišite mekanom i suhom krpom.
- Kada upotrebljavate komercijalno dostupne kemijski impregnirane krpe, postupite prema uputama.
- Nemojte ostavljati prednju ploču otvorenom u dužem vremenskom intervalu.

Ove informacije zasnivaju se na UREDBI (EU) br. 528/2012

NAZIV MODELA	Obrađena stavka (nazivi dijelova)	Aktivne tvari (CAS br.)	Svojstvo	Upute za korištenje (informacije za sigurno rukovanje)
MSZ-EF18/22/25/35/42/50VGV MSZ-EF18/22/25/35/42/50VGB MSZ-EF18/22/25/35/42/50VGS	FILTAR	Srebrni cinkov zeolit (130328-20-0) Srebrni natrijev hidrogen cirkonij fosfat (265647-11-8) 2-oktil-2H-izotiazol-3-on (OIT) (26530-20-1)	Antibakterijski Protiv plijesni	<ul style="list-style-type: none"> • Koristite se ovim proizvodom u skladu s naznakama priručnika s uputama te samo za ono za što je namijenjen. • Ne stavljajte u usta. Držite podalje od djece.
MAC-2370FT-E	FILTAR	Srebrni cinkov zeolit (130328-20-0)	Antibakterijski	<ul style="list-style-type: none"> • Koristite se ovim proizvodom u skladu s naznakama priručnika s uputama te samo za ono za što je namijenjen. • Ne stavljajte u usta. Držite podalje od djece.

SPECIFIKACIJE

Model	Naziv	—		MSZ-EF25VG(H)		MSZ-EF35VG(H)		MSZ-EF42VG		MSZ-EF50VG		
	Unutarnja	MSZ-EF18VG(W/B/S) MSZ-EF22VG(W/B/S)		MSZ-EF25VG(W/B/S)		MSZ-EF35VG(W/B/S)		MSZ-EF42VG(W/B/S)		MSZ-EF50VG(W/B/S)		
	Vanjska	—		MUZ-EF25VG(H)		MUZ-EF35VG(H)		MUZ-EF42VG		MUZ-EF50VG		
Funkcija		Rashlađivanje	Grijanje	Rashlađivanje	Grijanje	Rashlađivanje	Grijanje	Rashlađivanje	Grijanje	Rashlađivanje	Grijanje	
Napajanje		~ /N, 230 V, 50 Hz										
Kapacitet	kW	—	—	2,5	3,2	3,5	4,0	4,2	5,4	5,0	5,8	
Ulaz	kW	—	—	0,54	0,700	0,910	0,950	1,200	1,455	1,540	1,560	
Težina	Unutarnja	11,5										
	Vanjska	—		31		34		35		40		
Kapacitet punjenja rashladnog sredstva (R32)	kg	—		0,62		0,74		0,74		1,05		
IP kod	Unutarnja	IP 20										
	Vanjska	IP 24										
Dopušteni prekomjerni radni tlak	LP ps	2,77										
	HP ps	4,17										
Razina buke (SPL)	Unutarnja (vrlo visoko/visoko/srednje/nisko/utišano)	dB(A)	42/36/29/ 23/19	45/37/29/ 24/21	42/36/29/ 23/19	45/37/29/ 24/21	42/36/30/ 24/21	46/38/30/ 24/21	43/39/35/ 31/28	48/41/35/ 30/28	43/40/36/ 33/30	49/43/37/ 33/30
	Vanjska	dB(A)	—		47	48	49	50	50	51	52	52

Specifikacija unutarnje jedinice za višedijelni priključak UREDBA (EU) 2016/2281

Model	Unutarnja		MSZ-EF18VG (W/B/S)	MSZ-EF22VG (W/B/S)	MSZ-EF25VG (W/B/S)	MSZ-EF35VG (W/B/S)	MSZ-EF42VG (W/B/S)	MSZ-EF50VG (W/B/S)	
	Kapacitet	Rashlađivanje	Osjetni	kW	1,72	2,04	2,30	2,80	3,02
		Latentni	kW	0,08	0,16	0,20	0,70	1,18	1,45
		Grijanje	kW	2,10	2,50	2,90	4,00	4,80	5,70
Ulaz		kW	0,027	0,027	0,027	0,031	0,031	0,034	
Razina buke (Razina zvučne snage)	Vrlo visoko/visoko/srednje/nisko/utišano	dB(A)	60/54/47/41/39	60/54/47/41/39	60/54/47/41/39	60/54/47/42/39	60/57/53/49/46	60/57/53/50/47	

Zajamčeni radni domet

	Unutarnja	Vanjska	
		MUZ-EF25/35/42/50VG	MUZ-EF25/35VGH
Rashlađivanje	Gornje ograničenje	32 °C DB 23 °C WB	46 °C DB —
	Donje ograničenje	21 °C DB 15 °C WB	-10 °C DB —
Grijanje	Gornje ograničenje	27 °C DB —	24 °C DB 18 °C WB
	Donje ograničenje	20 °C DB —	-15 °C DB -16 °C WB

DB: suhi termometar
WB: mokri termometar

Napomena:

- Nazivno stanje
Rashlađivanje — Unutarnja: 27 °C DB, 19 °C WB
Vanjska: 35 °C DB
Grijanje — Unutarnja: 20 °C DB
Vanjska: 7 °C DB, 6 °C WB
- EF18/22 nema tehničkih podataka za kombinaciju samostalnog rada. Ovi modeli unutarnjih jedinica su namijenjeni samo za klima-uređaj s višestrukim sustavom. Tehničke podatke o višestrukom sustavu zatražite od vašeg prodavača i/ili pogledajte katalog.

KADA SMATRATE DA JE DOŠLO DO POTEŠKOĆE

U sljedećim slučajevima odmah zaustavite klimatizacijski uređaj i obratite se svojem dobavljaču.

- Kad voda istječe ili kapa iz unutarnje jedinice.
- Kad treperi žaruljica indikatora rada.
- Kad se prekidač često aktivira radi prekida.
- Signal daljinskog upravljača ne prima se u prostoriji u kojoj se upotrebljava elektronska fluorescentna žaruljica vrste ON/OFF (fluorescentna žarulja s inverterom itd.).
- Rad klimatizacijskog uređaja ometa radijski ili TV prijem. Možda će biti potrebno pojačalo za ometane uređaje.
- Kad se čuje neobičan zvuk.
- Kad se pronade bilo kakvo istjecanje rashladnog sredstva.